









### 容陣充擴線院南雙 院戲你迷間多置購

【本報訊】雙南院線擴充陣容，目前正積極籌備中。據悉，該院線已與多間戲院商討合作，預計不久即可正式開業。屆時，觀眾將有更多選擇，戲院陣容也將更加豐富。



昨日，然紀沈和民術傑項大兩寶德。續業實德技同。



注已片拍在現但，青標然雖材身智利。技演揮發重。

利智最近拍了電影的進步，她最近拍地戲的不少，但最終接成功的為數不多。利智說，經過幾部戲之後，她終於發覺到拍戲的訣竅，而非注重她的身材了。這使她感到興奮，因此現在拍戲更應謹慎小心，不希望因拍戲而破壞了這剛得到的一點點成績。



期開別特情心，拍拖有結紅。潮海外份也容笑。

鍾楚紅拍拖，她與男友相識已七年，但開始拍拖只是一年前的事。可能大家經過多年來的交往，比較容易了解，所以在很自然的情況下便培養出愛情來了。而她也沒有特別欣賞對方，只覺大家傾得來。可惜紅姐太忙了，平均一星期只見一次，男友唯有盡量遷就她的時間，而且每次也要先向她的經理人度期，然後才能見面。

### 鍾楚紅拍拖

#### 男女要長期

鍾楚紅拍拖，她與男友相識已七年，但開始拍拖只是一年前的事。可能大家經過多年來的交往，比較容易了解，所以在很自然的情況下便培養出愛情來了。而她也沒有特別欣賞對方，只覺大家傾得來。可惜紅姐太忙了，平均一星期只見一次，男友唯有盡量遷就她的時間，而且每次也要先向她的經理人度期，然後才能見面。

### 上半年完成八部片 德寶今年增產

德寶今年完成八部片，上半年完成八部片，下半年預計再完成四部。德寶表示，今年將有十部片，今年將有十部片，今年將有十部片。



點有，照拍起一開公次首隆冬角與玉曼張。吧在自不。

### 終於一齊亮相

兩冬隆與張曼玉，終於一齊亮相。兩冬隆與張曼玉，終於一齊亮相。兩冬隆與張曼玉，終於一齊亮相。

### 何桐攝影院 HO TUNG STUDIO

19 E. Pender St., (中華文化中心對面)  
電話：688-2933 681-5848

一張好相去代留傳

樓上影院特備各類佈景拍攝結婚、家庭、學生、藝術人像、貨辦、廣告等相，別具風格，新款婚紗免費借用，特技翻印舊相，紀念磁碟，入籍護照即印即有。

三人以上  
入籍相(黑白)4張6.40  
護照相(彩色)4張8.80  
(逢星期三休息)  
惠顧金額滿十元者 免費泊車2小時

主理 何桐

### SHARP SF-7750 BOND PAPER COPIER

全自動調節色素  
(多種顏色)  
可調節放大縮細 64%至154%  
可影印 11"X17" 面積  
from \$3495.00

COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD.  
222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6  
(604) 876-4141

### SHARP Z-50 Bond paper copier

全自動調節色素  
可使用四種顏色  
可復印 1 至 19 張  
兩種入紙方法  
(價錢保證全市最平!)

並有各款電話圖文傳真機  
歡迎參觀選購  
Please Call S. Tan Chow For More Info.

### 日昇 SUNRISE

每日推出  
新鮮豆腐  
營養豆漿  
鮮嫩豆腐花  
香味炸豆腐角  
新鮮鯪魚滑  
(家鄉風味食品)

均各營品味日  
有大養質道昇  
代商最最最產  
售號豐高好品

729 Powell Street,  
Vancouver, B.C. V6A 1H5  
PHONE: (604) 254-0701

### 萬成肉食中心 MAN SING MEAT CENTRE

片打東街 二二四號 電話：681-4491

本埠各零售商同價發售  
七天營業 服務週到  
貨真價實

特價酬賓  
特製白油腸 \$3.70  
特製臘腸 \$3.10

大特價酬賓  
特製臘腸 \$3.70  
特製臘腸 \$3.10

特製臘腸 \$3.70  
特製臘腸 \$3.10

### 保健西藥房 Unicare Pharmacy Ltd.

648 Main Street, Vancouver, B.C.  
華埠金冠中心，緬街治街角，  
店後有寬大停車場！

#### 新張特價品

名廠膠手套 88¢  
配藥有日用品送  
清潔精 1000ml/\$1.69  
特大牙膏只售 \$1.79

增加服務  
華埠特平  
普英配藥  
代客英申請配藥  
及其他醫藥服務  
每次配藥為閣下  
新附設售郵票處

687-1139

### BUY-SELL

卑詩省免費廣告報紙  
免費刊登售物小廣告  
請電 280-1000  
欲購平靚貨品請閱本報  
逢星期四出版

BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9  
行政部電話：(604) 273-1571  
歡迎刊登付費商業圖片廣告

### 新新珠寶金行 SUN SUN JEWELLERY & ART CO. LTD.

溫哥華緬街 547 號  
TEL: (604) 683-1920  
547 MAIN STREET VANCOUVER B.C.

珠寶翠鑽 鑑定估價  
千足黃金 純正白金  
各國金幣 歡迎選購

### 嘉樂亞洲食品總匯

260 E. Georgia (日昇食品店-附屬樓層) 684-3155

經已隆重開張

新張營業·恭請光臨  
專營各類東方食品·保證品質  
批發各類東方雜貨·歡迎垂詢

大量供應廉物美之東南亞食品  
貨式齊備，應有盡有，各式新鮮  
蔬菜廉價酬賓！

七天營業 價錢公道 服務親切  
上午九時至下午六時 薄利多銷 批發零售 適應大眾

### 華隆有限公司 WAH LOONG LTD.

1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.  
電話：255-6571 (五線), 255-6010

源源運到，大量供應

各西士齊備  
中國去頭有先白蝦及蝦肉  
中國AAA牌去頭有先白蝦及蝦肉  
緬甸去頭有先白蝦及蝦肉  
越產去頭有先白蝦及蝦肉  
香港澳門白蝦及IQ蝦肉  
中國各類有頭蝦及蝦肉  
大小西士龍蝦尾及扒蝦尾  
急凍香港鮮魷魚  
去衣鮮魷魚

常備各種魚類  
紅魷魚 紅魷魚  
黃花魚 白魷魚  
牙帶魚 生魚  
獅子魚 墨魚

日本各類冬菇及  
新到中國各類冬菇  
「一日一冬菇，  
精神倍爽朗」

歡迎遠近採購  
寄送貨快捷

### 世運分銷公司 OLYMPIC DISTRIBUTORS

4091 MCCONNELL CRT. BURNABY, B.C.  
TEL: (604) 420-8022

一零快外時鼓唐本  
律沽捷埠菜油山號  
歡批妥訂鮮醬雜  
迎發當購菓料貨

### Kam Yen Jan CHINESE SAUSAGE

美加風味  
肉質鮮美  
皮薄肉脆  
不含防腐劑  
送禮名貴  
自用實惠

### 司公食肉昌元 DOLLAR MEAT STORE LTD.

266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.  
PHONE: 681-1052

七天營業  
馳名琵琶鴨 本公司自置  
掛爐鴨 設備一流新工場  
脆皮大乳豬 特製白油腸及特  
爽嫩白切雞 瘦白油腸、鮮鴨  
美味桂花腸 臘腸、油王臘雞  
鮮明肉類 鮮蝦、臘鴨、臘梅  
承接金豬 肉、臘鴨、臘梅

大特價酬賓  
特製臘腸 \$3.70  
特製臘腸 \$3.10

本埠各零售商同價發售  
歡迎僑胞踴躍選購

功效，就盲目用藥。如有年輕婦女見  
藥店出售「肥兒丸」，以為是滋補強身  
劑，便買回給小寶貝服用。殊不知「肥  
兒丸」含有「六神丸」，含有一定毒性的  
蟾酥，過多服用會出現呼吸急促、肌肉  
痙攣、心率紊亂等中毒症狀。

...不到  
香港②廣州  
出發日期:

...兩岸  
北京③西安  
出發日期:

...長  
北京④西  
出發日期:

●保證有專  
●機票有效  
●代辦手續  
●出發前  
本公司  
廣州  
西安  
北京  
上海  
杭州

代理

電話：六八八一七八八六



忍

「那末，星期六下午一點鐘在「大九」門口見面吧！」

紅塵三

好容易才打聽出「紅塵三」的姓名，這名是「紅塵」。

八面玲瓏

「工俱五層樓」(工人俱樂部)最近獲得「活」。

雷安娜

京劇中仍盛行男女對唱，則則以全女班居多。

記小平太

京劇中仍盛行男女對唱，則則以全女班居多。

助理行政的怪論

高層行政人員與助理行政人員，在行政系統中，

四下上

「四下上」(四下上)是「四下上」。

湖南維新陳擁首功

一九九九年已過，維新陳擁首功。

立根香港

今日香港的經濟發展，有賴於地產界與金融界的發展。

雷安娜

雷安娜的歌唱，在香港的歌壇中，

雷安娜

雷安娜的歌唱，在香港的歌壇中，

雷安娜

雷安娜的歌唱，在香港的歌壇中，

雷安娜

雷安娜的歌唱，在香港的歌壇中，

考慮放寬三不

有消息說，台灣正考慮放寬三不。

李國橋區治病二十年

李國橋先生自一九五九年，由廣東省城。

黃面婆是美人

黃面婆是美人，這是一句古語。

黃面婆是美人

黃面婆是美人，這是一句古語。

黃面婆是美人

黃面婆是美人，這是一句古語。

黃面婆是美人

黃面婆是美人，這是一句古語。

微波爐與主婦狂想曲

最近，家庭原有的老舊電器，

豪哥敏姐佳期近

「香港四仔」(李安和)與「敏姐」的喜慶。

豪哥敏姐佳期近

「香港四仔」(李安和)與「敏姐」的喜慶。

豪哥敏姐佳期近

「香港四仔」(李安和)與「敏姐」的喜慶。

豪哥敏姐佳期近

「香港四仔」(李安和)與「敏姐」的喜慶。

豪哥敏姐佳期近

「香港四仔」(李安和)與「敏姐」的喜慶。

十年事幾番新

離開教育學院已十年了，最近與。

豪哥敏姐佳期近

「香港四仔」(李安和)與「敏姐」的喜慶。





加拿大信託實業公司 CANADA TRUST REALTOR

2629 KINGSWAY VANCOUVER B.C. V5R 5H4

公司電話: 438-8161 經理: 關聯輝



謝煜賢 DON QUAN

住宅電話: 420-4665

唐人街中心商業樓出售... 廿餘年新之片打街商業樓...



投資商業樓

華埠新商業樓... 華埠新商業樓... 街角位置 75x122' 良好租客...



\$650,000



MOTEL 及餐館... 42單位... 有游泳池... 叫價一百二十萬元。



本地比, 四睡房新 CARPETING... 非常方便, 近學校及巴士。



雲東38街, 樓上三睡房, 七年新屋。\$185,000



MAIN街打屋。地大52x111尺。叫價十八萬八千。



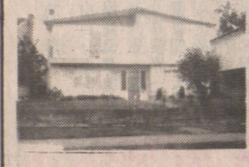
關伯興 PAH QUON

住宅電話: 294-0089

生意出售

- 1) 本地比離研餐館125座位... 2) 雲東FRASER街... 3) 西區西餐館...

R S I B ZONING 兩間屋一共98.5x159尺地... 每塊地能起兩座...



雲東觀屋地大44x110尺, 樓上三睡房, 樓下有廚房...



DEER LAKE 對面, 七年新, 特別設計新屋...



近屋列治商場... 西區單邊屋, 38年新...



西區屋 SOUTH GRANVILLE AREA... 單邊屋, 地大62x120尺...



雲東區43街, 四睡房33x117尺 \$112,000



雲東兩睡房無土庫, 好地區, 靚屋, 有車房...



樓上三睡房土庫完成... ABERDEEN 街近 KINGSMWAY \$139,000



關煥蔭

住宅電話: 435-7257



5609 RUPERT ST. 樓上三房, 樓下二房...



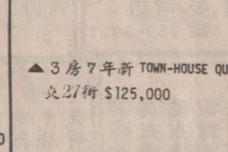
四房兩廁及四睡房... 地66x132 \$300,000



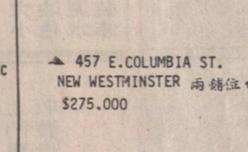
7719 KINGSWAY \$275,000



北雲商業樓四睡房, \$535,000



3房7年新 TOWN-HOUSE QUEBEC 27街 \$125,000

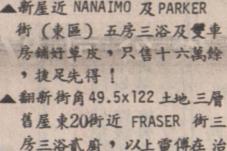


457 E. COLUMBIA ST. NEW WESTMINSTER 兩睡房, \$275,000

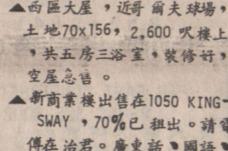


傅在治

住宅: 876-5771 傳呼機: 645-2839 731-0413



新屋近 NANAIMO 及 PARKER 街(東區)...



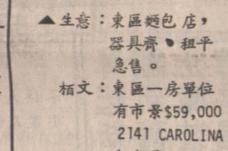
西區大屋, 近哥爾夫球場, 土地70x156...



西區: KITSILANO 上兩睡房...



RUPERT-KINGSMWAY 23年靚屋...



生意: 東區麵包店, 器具齊, 租平...



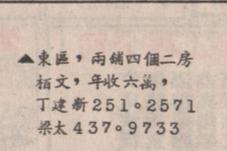
李克霖

住宅: 327-4388 傳呼機: 645-5164 731-0413

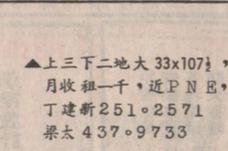


丁建新

KIM TING 住宅電話: 251-2571



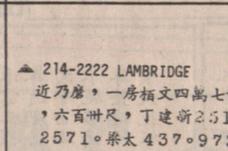
東區, 兩睡房二房, 租文, 年收六萬...



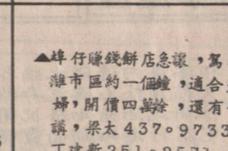
上三下二地大33x107, 月收租一千...



烈治文九畝地, 第四路夾 FRANCIS...



214-2222 LAMBRIDGE 近乃磨, 一房租文...



埠仔賺錢餅店急讓, 駕車進市區...



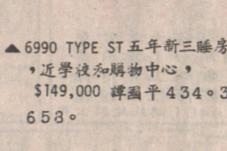
梁太

JENNY LEUNG 住家電話: 437-9733

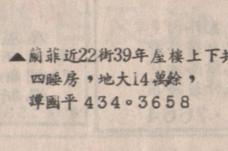


譚國平

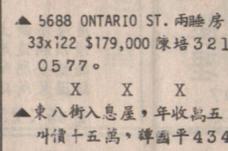
住宅電話: 434-3658 傳呼機: 686-1515



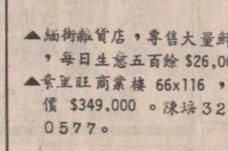
6990 TYPE ST 五年新三睡房, 近學校和購物中心...



蘭菲近22街39年屋樓上下共四睡房...



5688 ONTARIO ST. 兩睡房, 33x122 \$179,000...



緬甸雜貨店, 專售大量鮮花...



WOODLAND AND BROADWAY 已賣出...



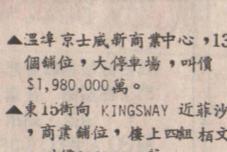
陳培

PETER CHAN Pager: 686-6699 住宅電話: 321-0577

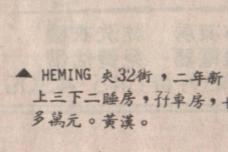


黃漢

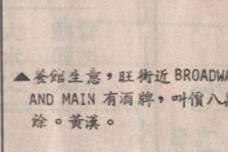
TONY WONG 住宅電話: 876-2335



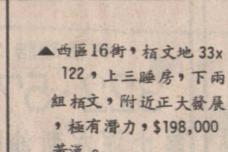
溫埠京士威新商業中心, 13個舖位...



HEMING 夾32街, 二年新, 上三下二睡房...



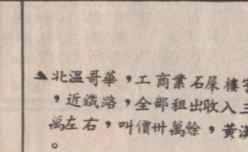
餐館生意, 旺街近 BROADWAY AND MAIN...



西區16街, 租文地33x122, 上三睡房...



POINT ROBERTS 地, 遊艇塘岸邊十地...

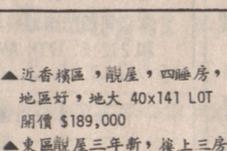


北溫哥華, 工商業石屎樓宇, 近鐵路...



湯家毅

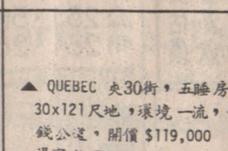
住宅電話: 324-1156



近香檳區, 靚屋, 四睡房, 地區好...



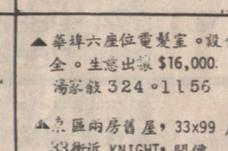
4街夾 KNIGHT 街樓屋地位適中...



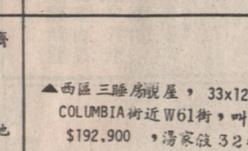
QUEBEC 夾30街, 五睡房, 30x121尺地...



列治民靚屋1500方呎, 每兩睡房...



華埠六座位電餐室, 設備齊全...

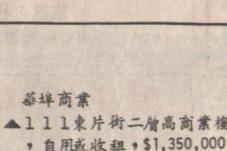


西區三睡房靚屋, 33x122 COLUMBIA街...

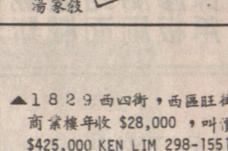


LEN LIM

298-1551



華埠商業 111東片街二層高商業樓...



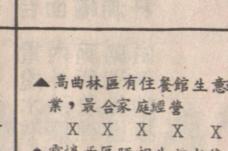
1829 西四街, 西區旺街商業樓...



華埠中心商業地 1340 SEYMOUR 街...



KINGSMWAY 大街, 商業樓 33x122...



高曲林區有住餐館生意建築業...



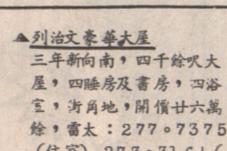
REX WONG

464-6325



雷太

公司電話: 273-3161 住宅電話: 277-7375



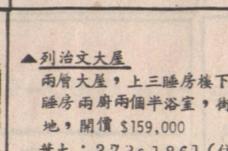
列治文豪華大屋 三年新向南...



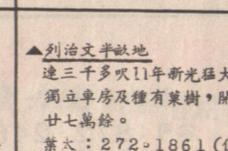
新盤勿失機會 維多利亞島租文...



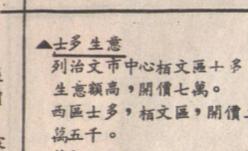
列治文大屋 兩層大屋, 上三睡房...



列治文平房地 連三千多呎11年新靚大屋...



士多生意 列治文市中心租文區十多...



士多生意 列治文市中心租文區十多...





# 萬千三人賽卜吉球全

克威多雷·維 (英)

全球三千萬吉卜賽人，在許多國家尋求福利，並將其視為一種「吉卜賽人」的傳統。在許多國家，吉卜賽人已經成為一種職業，他們在世界各地流浪，尋求福利。在許多國家，吉卜賽人已經成為一種職業，他們在世界各地流浪，尋求福利。

他領導的組織「吉卜賽人聯盟」，一九七一年創立於倫敦，其目標是在全世界範圍內爭取吉卜賽人的權利，解放以及保存吉卜賽人傳統和語言。

世界三千萬吉卜賽人，除了有一半居住在印度和巴基斯坦外，最集中的地區是羅馬尼亞、希臘、南斯拉夫、匈牙利、捷克、波蘭、希臘和土耳其。

巴利克說，「儘管吉卜賽人在各國的地位不盡相同，但是，有一點是可以肯定的，我們在任何國家，無法獲得我們的權利，除非得到佔人口多数的民族的支持。」

他說，他的組織將要求聯合國代表吉卜賽人，促使許多國家政府停止對吉卜賽人的歧視，爭取就業、就學的平等機會，爭取保留他們的語言和風俗習慣的權利。

包括在南非拉夫的五、六萬吉卜賽人，又說，「我們非常盡忠於我們生活的國家，我們並不要求地方自治，更不要求與他人獲得相等待遇而。」

在南非拉夫，這群吉卜賽人的身份，是「吉卜賽人」。

去年，有兩萬名吉卜賽人，在南非拉夫，這群吉卜賽人的身份，是「吉卜賽人」。



在馬德里舉行的鬥牛賽中，一羣吉卜賽人頭部似乎被鐵釘釘於地面上。(路透社)

## 美海岸警衛隊削減經費 緝毒和緝私工作受阻

美國海岸警衛隊，削減經費一百萬美元，削減經費一百萬美元，削減經費一百萬美元。緝毒和緝私工作受阻。

美國海岸警衛隊，削減經費一百萬美元，削減經費一百萬美元，削減經費一百萬美元。緝毒和緝私工作受阻。

美國海岸警衛隊，削減經費一百萬美元，削減經費一百萬美元，削減經費一百萬美元。緝毒和緝私工作受阻。

## 新聞內外

在第二次世界大戰時，納粹殺死了歐洲五千萬吉卜賽人。

據官方資料，居住在南非的吉卜賽人約有十七萬八千人，但巴利克說，實際的數字或許是七十萬人。

據官方資料，居住在南非的吉卜賽人約有十七萬八千人，但巴利克說，實際的數字或許是七十萬人。

## 台灣洋碩士行情下跌

台灣留學生回國人數，近年來漸趨增加，而曾放洋錢的人，並不會特別留意。

據「行政院」青年輔導委員會統計顯示，去年全年台灣留學生回國的人數有二千九百二十人，比一九八六年增加了百分之二十點一。其中碩士生一千四百九十九人，博士生三百七十八人，就業者五百一十二人。

據分析，留學生大量湧回台灣，主要原因是美國實施新移民政策，學成後留在美國長期居留和找工作愈來愈困難。因此，只有捲起舖蓋回國。自一九八六年十一月起，返台人數突然快速增加。

在回國就業，首先遇到人才市場供不應求，加上近年來「人才回流」造成人才市場供不應求。

**DONG PHUONG 冷暖水電工程**  
CONTRACTORS LTD.  
2165 E. HASTING STREET, VANCOUVER, B.C.  
安裝、修理、保養  
餐館、住宅廚房全部設備

專科冷氣、雪櫃、水喉、不銹鋼爐頭安裝燒釘。  
特設24小時緊急修理服務  
快捷妥當 收費特廉

TEL: 872-0880 PAGER: 667-0005

屋頂裝修 35年經驗 晚六時後電 KARL 291-1866

**唐記建築裝修**  
Tong's Construction  
Peter Tong (327-1895)

新屋承建 舊屋翻新 商業樓宇  
土庫間格 水電工程 自動車門  
內外裝修 鋁鐵欄河

內外油漆 瓦仔水瀾 電話：327-1895

承接 陽台車房 泥水圍牆 水電油漆 水電油漆 TEL: 875-8839

**余正木工坭水**  
電話：251-6248

各項裝修 改建油漆 油頂瓦仔 屋喉修理 水喉磚結 水泥石面 廚廁磁磚 牆身批邊 政府牌照

大小工程 內外油漆 水電圍牆 泥水圍牆 泥水圍牆 泥水圍牆

**JOHNNY CHOW PLUMBING**  
959 EAST 21ST AVENUE VANCOUVER, B.C. V5V 1S4  
PHONE: 876-2057 876-6872

保日水新政府曹  
君夜龍裝合振  
滿應煤或法興  
意召修牌照

馬君寰  
三三五七九一五  
三五七九一五  
三五七九一五

**昌記裝修油漆公司**

承接泥水木工傢具等  
各大小工程忠誠為僑胞  
服務工作快捷妥當

電話：二五四一七五〇三  
六八七一四〇九四

**煤氣工程**  
電話：939-8275 鮑洽

專門修理及按  
裝等工程，換  
熱水爐三百廿  
元，免費估價

**東方雪櫃公司**  
專門安裝修理保養商業  
凍房冷氣雪機家庭電氣  
雪櫃爐頭洗衣機等

政府牌照 日夜服務  
電話：251-2301 英語  
255-4821 馬洽  
254-8728 余洽

# 新華中心

268 KEEFER ST. 奇化街 268

# 特平出租

地下旺舖：每呎由 \$30 起  
二樓商場：每呎由 \$9 起  
三樓商場：每呎由 \$7 起

# 684·2925

請向蔡小姐或陳先生查詢

**新華超級市場**  
將於一九八八年八月八日  
在新華中心地庫  
開張營業

誠聘  
全職或兼職收銀員  
及  
各部門領班或什工  
(有工作經驗為合)

有意者請致電：251·6155 接洽

39 18  
D. VER  
地庫自近中千號哥地樓收。  
月入900元沙灣齊  
新盤、風景優美  
全新新屋主急售  
高吉林區城市屋，一年新，兩房兩房



MULTIPLE REALTY LTD. 多寶實業有限公司 溫哥華總公司 434-1431 列治文分公司 273-8555

馬尚才 John Ma Bus: 434-1431 Res: 255-2116 Pager: 667-3826

列治文分公司, 中西經紀百餘人, 忠誠為僑社服務...

多寶地產, 本年連個三個月, 獲地產商會銷售冠軍...

2837 Kingsway, Vancouver, B.C. V5R 5H9

買屋或賣屋 請與頂級的地產經紀聯絡 Andy (Anok) Aadmi 會員 PRESIDENT'S CLUB...

想建新的豪華大屋 A + A 建築公司 電話: 324-7048 傳呼機: 680-0199 免費估價

Brian G. Chan 住宅: 286-5797 266-5894 直接中文傳呼: 680-7284 免費估價, 忠誠服務

▲東區, 四房大廚房, 交通方便, 近小學, 近 KINGSGATE MALL...

馮先生 Ed Fung 中文傳呼機: 298-0915 住家電話: 645-8485 公司電話: 434-1131

▲乾洗店 (BUSY BEE) 急讓, 收入七萬餘, 盈利四萬五...

Henry Lai 黎熙洲 Richard Lai 434-1431

▲1086 RICHELIEU AVE, SHAUGHNESSY高尚住宅區, 五睡房, 七千平方呎地...

MULTIPLE REALTY 李寶強 Daryl Lee 公司: 434-1431 住宅: 922-4572

▲1245 51街打街有1個單位1至3睡房, 2至3睡房, 7至1睡房...

黃惠德 Cathy Wong 公司: 434-1431 傳呼機: 686-7256

▲33年新三睡房屋, 土庫出租每月450元, 正房1100呎...

李伯森 Patrick Li 公司: 434-1431 住宅: 986-4715 傳呼機: 667-0662

▲西區兩房舊屋, 保養好, 49x130地, 平開價\$289,000...

Peter So 蘇肇祥 住宅: 879-1845 傳呼: 667-3926

▲乃20街五房樓上, 近小學, 十三萬餘...

MULTIPLE REALTY 黃衍嘉 Tom Wong 住宅: 254-8469 傳呼機: 680-7331

▲MARPOLE 西區, 8單位租文, 6至1睡房, 2至2睡房...

胡耀威 Henry Wu 公司: 434-1431 傳呼: 735-2861 住宅: 324-5736

▲33x155 街角地, 10年新共3房, 週六中午十二時至下午二時開放...

KEYSTONE REALTY LTD. 李志雄 ALLEN LEE 公司: 261-8118 住宅: 263-3842 直接中文傳呼: 645-3896

▲COFFEE SHOP OAK 及百老匯街, 47位, 三萬九千...

恒基置業 公司: 261-8118 住宅: 420-1851 667-3989

▲西平, 餐館, 佔地四萬餘, 常年客滿, 租價五十七萬...

HABITAT REALTY 劉穎茵 中文傳呼: 680-7332 公司: 438-3501 住宅: 421-8178

▲2160 KINGSWAY VAN, B.C. V5N 2T5 AMY LAU 中文傳呼: 680-7332...

大興實業公司 Main Realty Ltd. 209-475 Main Street, Vancouver, B.C. V6A 2T7

▲華埠三層樓, 商業舖, 華埠三層樓, 商業舖, 華埠三層樓...

KEYSTONE REALTY LTD. 李志雄 ALLEN LEE 公司: 261-8118 住宅: 263-3842 直接中文傳呼: 645-3896

▲33年, 樓上三睡房, 樓下二睡房, 二廁所 RENFREW HEIGHT, 開價十五萬九千...

謝大鈞 F.R.I.R.I.(B.C.) GARY TSE 中英文直接傳呼電話: 680-5275

▲新屋兩間, 在26街東, 3019 EUCLID街單邊33x12...

GARY TSE REALTY LTD. #7-426 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C. 公司 683-4618 住宅: 321-8198

▲4年新屋55街近菲沙及第六大睡房兩廳三車房三千多尺面積...

甄松鈞 STEVEN YAN 421-3459 PAGER # 686-8906

▲餐館商業急售 211-215 街, 50x120三舖位, 卅九萬九...

Century 21 郭亮言 DAVID KWOK TRADEWIND REALTY LTD. 2285 COMMERCIAL 公司: 251-1323 321 住宅: 251-5725 傳呼機: 667-3093

▲44位餐館, 環境優雅, 領有酒牌, 近 ENGLISH BAY, 地點適中...

SUTTON GROUP - MEDALLION REALTY 公司 581-1211 住宅 589-2563 中英文直接傳呼電話 686-0906

▲炸魚店, 46萬, 全新工業大廈, 12萬, 快餐店, 二萬, 快餐店, 二萬...

ROYSON REALTY LTD. Bus: 879-5175 ROY LEUNG DENYS KWAN 梁紹禧 關樂平 公司: 324-4752 住宅: 325-9228 傳呼: 687-1985

▲942 KINGSWAY 舖位或寫字樓出租約一千呎, 月租(包地稅)九百五十元...

MULTIPLE REALTY LTD. 2837 KINGSWAY JOHN WOO 胡開誠 公司: 434-1431 住宅: 873-0507 傳呼機: 667-0919

▲B.C.省內PRINCE GEORGE 城市中心, 西區, 十二萬餘, 只需兩萬餘...

Montreal Trust 公司: 736-3441 (24HRS) 馮愛羣 LINDA FONG 住宅: 733-0103

▲新盤, 西區, POPULAR MACKENZIE HEIGHTS, (MACKENZIE及36街) 50x100.95, 兩睡房樓上, 土庫完成...

# 唐人街BB地產公司

## BLOCK BROS. REALTY LTD. N.R.S.

139 C Keefer Street  
Vancouver, B.C. **688-7888**

### 住宅房屋部 RESIDENTIAL DIVISION

經理  
**梁寶琴**  
CHRISTINE LEUNG  
Pager: 438-2333 #7011  
Res: 263-4949



**MICHELLE LIOT**  
bus. (604) 688-7888  
res. (604) 733-4961  
pager 686 4028



**HARRY WIEDMAYER**  
Pager: 686-0969  
Res: 736-6194



**RALPH DER**  
bus. (604) 688-7888  
res. (604) 942-9500



**SHARON LUM**  
Pager: 645-4559  
Res: 879-5159



**STEVE WONG**  
Pager: 645-3232  
Res: 420-0200



**VOY WONG**  
Pager: 645-5368  
Res: 263-9519



**黃會瑩**

 ▲ 2795 東25街, 近 SLOCAN 39年新 60x66 街角地, 有廚房浴室, 兩睡房, 土庫兩房, \$128,000 黃寶琴 688-7888	 ▲ 2547 CLARK \$115,000 好屋地, 樓上3房, 樓下2房, 交通方便, 近學校, 近公園。黃光照 645-3232。	 ▲ 3643 DUNBAR, 全新, 樓上三睡房, 樓下三睡房 \$695, 開價 \$249,000, 勿打擾租客, 請電黃寶琴 688-7888	 ▲ 西區近 OAKRIDGE 58x130 CORNER LOT 上三房, 上庫完成二房, 開價 \$389,000 保養一流。梁寶琴 PAGER 438-2333 NO.7011	 ▲ 一字一廳, 地方大, 保養一流, 有露台 NEAR NANAIMO ST, 梁寶琴 PAGER 438-2333 NO.7011	 ▲ NO. 1-1155 W. 10TH AVE. 5年城市屋上二房二層 \$119,000, 黃光照 645-3232 ▲ 32夾福街, 祇售 \$89,000!!! 地大 33x115 上兩房, 下兩房, 月租 \$700 ▲ NO. 308-444-6TH AVE., 兩睡房, 裝修, 有露台, 有景, 開價 \$82,000	 ▲ 6849 CAMBIE 59x129 1年新 樓上三房, 樓下2房, 建築師精心設計, 用料特優。黃光照, 林麗儀 688-7888。
 ▲ 4283 YUKON ST. VAN. 地大 58x125, 全新屋, 德國名建築商設計, 用料及手工皆精心傑作, 遠眺中心景色, 共7個睡房, 5個廁所, 近女皇公園 \$748,000	 ▲ 3674 FRANKLIN ST., 2年新, 33x122 紅瓦頂, 廚房特大 \$179,000 溫哥華特式屋。黃光照 645-3232。	 ▲ 7125 RIDGEVIEW DR. B.BY 地大 49.8x171.9, 有風景空地, 開價 \$139,000。梁寶琴 688-7888 林麗儀 ▲ 7129 RIDGEVIEW DR. B.BY 地大 49.6x171.9 上兩房, 下兩房, 全新, \$169,900 梁寶琴, 林麗儀 688-7888	 ▲ 3716 W2C 西區新屋, 四睡房三浴室, 超過二千五百平方呎, 雙車房, 33x130, 林麗儀 688-7888 梁寶琴 688-7888	 ▲ 1506 FREDERICK RD., 北溫哥華, 地大 44x117, 2500 平方呎, 五睡房一廳, 西人屋主, 保養一流, 口交, 咖啡, 急售。林麗儀 MICHELLE	 ▲ PRINCE ALBERT 夾 SU 街, 三層入息屋 地 49x120, 月入 \$1750, 五睡房, 雙車房, 開價 \$169,900, 梁寶琴, 潘錦明。	 ▲ 1366 東14街夾 KNIGHT 街 33x111 仔 屋角地, 兩上一下, 只售 \$115,000 MICHELLE LIOT 688-7888 黃會瑩 688-7888
 ▲ 1575 W. 59TH AVE. VAN. 地大 50x112, 全新裝修, 柚木地板, 全新廚房及廁所, 雙層玻璃, 樓上4房, 樓下2房, SOUTH GRANVILLE 區, 開價 \$368,000 黃光照 645-3232	 ▲ 825 西14街, 城市屋兩層 呎, 三睡房, 主人房有按摩浴缸, 有洗衣乾衣機, 連車位兩個, \$195,000 黃會瑩 688-7888	 ▲ 26 W. 63 AVE. 地大 33x127 樓上2房, 樓下1房, 兩車房, 柚木地板, \$179,000 黃光照 645-3232	 ▲ 2007 PAULUS CRES. B.BY. 66x110 樓上3房, 樓下2房, 街角地, 環境優美, 4層複式洋房, 開價 \$229,000 黃光照 645-3232	 ▲ 5626 KERR VAN., 12年新, 地大 33x122, 樓上3房, 樓下2房, \$179,000 (近京士威夾41街) 黃光照 645-3232	 ▲ 850 BURRARD ST. 豪華一睡房 兩房, 石屋大廈, 位於市中心, 近 ROSSON 夾 BURRARD 收租 \$750 開價 \$113,900, 黃會瑩, 林麗儀 688-7888	 ▲ W 19街夾 CAMBIE NO. 304-998 W. 19TH AVE. 兩睡房, 33x122, 有六件, 林麗儀 688-7888 黃會瑩 688-7888
 ▲ 749 E. 26TH AVE. VAN. 地 33x145 樓上3房, 樓下2房及另一單位, 一年新, 開價 \$229,000。黃光照 645-3232	 ▲ 6869 DOW AVE. BURNABY 50x163, 7年新, 豪華特式歐州式屋, 位於 METRO TOWN, 共四千二百平方呎, 六睡房, 土庫完成兩車房。	 ▲ KNIGHT 及 23街街角標準地, 土庫完成, REMODELLED, 梁寶琴 PAGER 438-2333 NO.7011	 ▲ 6953 BEATRICE VAN. (城多利夾53街) 樓上2房, 樓下2房, 2車房, 新裝修, 修外牆, 鋁窗門, 黃光照 645-3232	 ▲ 6730 OAK 街 (近51街), 地大 54x144.44, 35年上下約 3500 呎, 完成, 開價 \$308,888, 潘錦明 645-3232 梁寶琴 688-7888	 ▲ 3216 E. 20TH, 地 33x110 價錢 \$172,000, 樓上三房, 土庫完成, 林麗儀 688-7888	 ▲ 2595 ELLERSLIE B.BY., 2年新, 77x142, 共8房, 材料最佳, 環境優美, 適合大家庭, 柚木地板, 全屋共5睡房, 開價 \$368,000 黃光照 645-3232
 ▲ 24年新屋近 METRO TOWN, B.BY. 上三房, 下兩房, 三浴室, 地大 66x117, 1275 平方呎, 有室外泳池, 叫價 \$169,900 5826 B00TH AVE., 梁寶琴 688-7888 林麗儀 688-7888	 ▲ 4年新哥華特式屋, 有景, 樓上3房, 樓下2房, 材料好, 地區幽美, 黃光照, 林麗儀 688-7888	 ▲ 6628 HERSHAM, B.BY., 全新平地街角屋, 地大 36x144.5 3500 平方呎, 五睡房, 四浴室, 兩車房, 材料手工一流, 叫價大約 \$278,800, 可還價。林麗儀 688-7888	 ▲ 2715 813 百老匯街, 兩睡房, 兩房, 保養好, 全新業主自住, 黃寶琴 688-7888	 ▲ 6729 CAMBIE 街, 地大 60x130, 六睡房, 三浴室, 全新裝修, 環境好, 開價 \$488,000 梁寶琴, 潘錦明 688-7888	 ▲ 3250 PINE ST. (SHAUGHNESSY) 地 75x125, 樓上4房, 各有套房, 主人房有 SAUNA 及 JACUZZI 正層2房, 全層柚木地板, 2大客廳及飯廳及2套房, 黃光照 645-3232	 ▲ 9N HOLDON, BURNABY, 上三睡房, 兩浴室, 二浴室, 11年新, 地大 33x122, 屋主急售, 叫價 \$159,900 林麗儀 688-7888

### 1922 西7街

複式兩睡房栢文由 \$159,000 起  
單層一睡房栢文 \$129,900

- 風景一流
- 環景優美
- 地下單位均有私家花園
- 樓上單位設有屋頂陽台
- 羅馬式浴缸
- 全身鏡櫃門
- 交通方便
- 材料上乘
- 地下電開停車場
- 洗衣乾衣設備

### 2045 FRANKLIN STREET, VANCOUVER

近喜士定東街  
交通方便, 巴士直達唐人街

### 分層出售

由 \$44,900 至 \$59,900  
一睡房及兩睡房栢文  
只餘 13 組  
逢星期日下午二時四時開放

## I.C. & I. DIVISION

### 商業樓宇部

經理  
**梁寶琴**  
CHRISTINE LEUNG  
Pager: 438-2333 #7011  
Res: 263-4949

**潘錦明**  
STELLA POON  
Pager: 645-9293  
Res: 420-0200

### 唐人街地旺

▲ 唐人街地旺, 五商業舖位, 樓上七千呎可做酒樓及寫字樓, 街角地 50x120 梁寶琴。

▲ 2980 NANA, 交通方便, 生意好, 租平, 開價 \$15,000 3個單位, 4個單位, 2個單位, 2個單位, 黃光照 645-3232

▲ 1934 TRIUMPH 全新, 月收近四千元, 價 \$353,000, 有17萬按揭。

▲ 2250-2290 COMMERCIAL DR., 9年新, 商業樓, 四個零售舖位, 另設院, 二樓三樓寫字樓, 共99個地下停車位, 全租出約 \$300,000, TRIPLE NET 年收入, 開價 \$380,000, 梁寶琴 688-7888

▲ 一流超級市場, 裝修鮮艷, 生意, 位於 BEGRANVILLE 街, 合大, 家庭經營, 生意好, 日營千元, 另有 649 呎及週歲, 入息, 七天營業, 上午九時至晚上十時, 電黃會瑩 688-7888

▲ 5939 E. HASTINGS, 業主急售, 位於北本拿地中國餐館, 唐餐及外賣, 裝修華麗, 生意佳, 租金平, 收入好, 開價 \$79,000。

▲ 2532 FRASER ST., 八個租文, 樓宇用去5萬, 元裝修費, 每年收租連利息, 開價 \$299,000

▲ CARRALL & HASTINGS 商業樓宇, 四租文, 三層及另一樓宇, 月入 \$3400, 開價 \$650,000 梁寶琴 688-7888 潘錦明 645-9293

▲ 12年新有三舖位, 地 78x200 17個單位, 位於 SURREY 商業中心, 業主急售, 開價 \$388,000 梁寶琴 688-7888

▲ 啟發生意, 位於 MAIN 夾 48街, 前舖, 後店, 數年新裝修, 日營三, 四百元, 另土庫完成, 租 \$450, 勿失良機, 33x101 \$195,000 黃光照, 潘錦明。

▲ CAMBIE 夾 25街, 時裝店, 25,000, 生意穩定, 易經營, 新裝修, 有資源, 租平及實租, 梁寶琴, 潘錦明。

▲ ALBERTA 省餐館生意, 物業急售, 90座位, 中西餐, 45座位, 另, 另有6個羽毛球場, 1.4畝地, 60個停車位, 請電黃會瑩 688-7888。

▲ 90座位西餐館, 一流裝修, 位於列治文, 商業區, 位於 SAFEWAY 商場, 生意最佳, 開價 \$199,000, 誠意者電梁寶琴: 688-7888

▲ 720 MAIN 地 50x120, 電影院, \$1,500,000 地點佳, 有潛質。

▲ 716-718 地 25x110 \$490,000 黃光照 645-3232

▲ No106-2544 DOUGLAS B.BY. \$160,000 汽車修理及車身修理中心, 生意或出租 (\$1500 每月) 2400 平方呎, 樓上有1700呎, 有儲物室, 黃光照 645-3232

▲ 近 METRO TOWN 西餐館, 生意絕佳, 年入 \$360,000 新裝修, 碗碟新, 租特平, 只租約, 有十多個車位, 梁寶琴, 潘錦明 688-7888

▲ 吳子舖生意, 1304W 73AVE 日營 600元, 另週歲, 及 649 收入, 開價 \$25,000 黃會瑩 645-5368

▲ NEW WESTMINSTER 市中心, 超級市場, 雜貨店, 地點一流, 生意穩定, 日營 1,300, 以上, 租平, 可擴充, 花店生意, \$92,000 黃會瑩, 潘錦明 688-7888

▲ 中國餐館, 物業讓 \$790,000 E. HASTINGS 最旺區, 兩年新, 物業 49.5x102 兩層, 生意好, 可淨, 梁寶琴, 潘錦明 688-7888

▲ GASTOWN 禮品店, 位於 OLD SPAGHETTI HOUSE 對面, 潘錦明 598-7888

▲ NO.8-4120 GOLFER APPROACH WHISTLER, 禮品店, 位置好, 生意旺, 68

**GOH BALLET 吳祖捷芭蕾舞學院**

1988 SUMMER SCHOOL

現開始招收學生，各項課程均將於五月卅日起，逢星期一至六上課

課程：  
 · 兒童芭蕾舞  
 · 成人初級班  
 · 專業訓練班  
 · 皇家芭蕾舞考試班

Tel: 872-4014  
872-4220  
編州 2345 號 夾八街

**冊註明德託兒所**

可申請(特設託兒補助金)所補助，負責接送幼雅園兒童。

715 Victoria Dr. Van.  
 報名電話：二五五·四二五一

**Harry James Agencies Ltd.**  
 Insurance and Real Estate  
 606 Main St., 684-1377

代理  
 汽車保險·房屋樓宇商業等各項業務

公平妥當  
 專人指導  
 歡迎垂詢

**BACH**

周愛權 視光博士  
 周慶偉 驗眼配鏡專家  
 精配隱形眼鏡

JACK K. CHOW O.D.  
 RAYMOND S. CHOW O.D.  
 \*OPTOMETRIST\*

TEL: 685-8231  
 632 MAIN ST. VAN. B.C.

**强華公司**  
 KENWARD CO.  
 1685 E. 60TH. VAN. B.C.  
 VSP 245 TEL: 325-0909

承接各種電器工程  
 煤氣大小水喉  
 服務妥當  
 價格克己  
 保證滿意

**實力車身修理**  
**Super Look Auto Body Ltd.**  
 1104 CLARK DRIVE VAN. B.C.  
 電話：254·9111 254·3718

保證·  
 車身修理  
 工作妥當  
 材料最佳  
 手工最好  
 價錢實惠  
 絕不取巧  
 歡迎比較

實力車身修理公司  
 自新張以來因嚴格  
 採用歐美最佳材料  
 及漆油全部工作均  
 由一流專科技師於  
 焗油房內處理，故  
 能保證質量及工作  
 妥當。

有經驗專人代辦  
 I.C.B.C.手續及  
 有免費車借用。

★避免鏽蹟洞穿車身，使其變成「老爺」  
 ★免和自己荷包鬥氣，維持車身完好，得以保值。

**愛車之人 此其時矣**

本廠車身修理部為愛車之人着想，配備完善焗油房，Hi-Tech 噴油技術，承接全車噴新或局部補油。

保證最佳效果，足與全新比美

**八達汽車修理中心**  
 251-9119  
**HAWKS AUTO SERVICE LTD.**  
 794 POWELL ST. 拖路街 794 號

ICBC 工作  
 免費車借用

**精工車身修理廠**  
 PERFECTION AUTO BODY SHOP  
 1010 CLARK DRIVE, VANCOUVER B.C.  
 電話：253·7814

「精工修理車身 令閣下放心」  
 有擔心  
 六天營業，星期日休息 9am-6pm

WE SPECIALIZE IN  
 \* EUROPEAN AND IMPORT CARS  
 \* ALSO DO OTHER MAKES  
 \* I.C.B.C. CLAIMS  
 \* TOP QUALITY BODY WORK  
 \* FIRST CLASS CUSTOM PAINT JOB  
 \* B.C. CERTIFIED WORKS GUARANTEED

加拿大執照十八年經驗  
 溫哥華唯一華人精修  
 歐美日本名廠靚車  
 唔怕價比價最怕貨比貨

代辦 I.C.B.C. 手續免費車借用

**精工担保 担保精工**

ALFA ROMEO DATSUN HONDA MAZDA TOYOTA

**國際車身修理公司**  
 NATIONAL COLLISION & REPAIR LTD.  
 電話：874-1960

經驗技師主理噴油  
 ☆車架翻新、車身改裝  
 ☆用料上乘、快捷妥當  
 ☆手工精巧、歡迎比較  
 專人代閣下辦理 I.C.B.C. 手續。

I.C.B.C. CLAIMS  
 免費車借用

星期一至星期六營業  
 9:00 am - 6:30 pm  
 \* We specializing in imported cars  
 \* Conditionally guaranteed  
 \* Free courtesy cars

255 E. 7th Avenue, Vancouver, B.C.  
 GUN LU

BMW, Datsun, Mazda, Toyota, Honda, Alfa Romeo

**專門精修汽車**  
 引擎、波箱、電路、電池、發電機  
 、起動馬達、廢汽喉、消音器、引擎調整、剎車系統、更換機油及波箱油·舊車買賣安全檢查

新車服務：新車音響按裝  
 防盤防銹瀝清打底

自備汽車零件部門  
 零件充足

**陽光汽車修理中心**  
**Sunlight Auto Repair & Parts Co. Ltd.**  
 550 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. Tel: (604)251-9489

**榮獲 B.C. 省政府：**  
 特定本公司為  
 省汽車安全檢驗站

忠誠為僑胞服務

聯邦及省政府執照  
 專業技師  
 工作精良  
 信譽保證  
 價錢最平

**快捷** 車身修理 **FAST 'A' AUTO BODY**

代辦一切 I.C.B.C. 手續 免費汽車借用

**688-8788 688-3212**

地址：唐人街喜士定東街 356 號  
 356 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER

BEFORE AFTER









### 省者英體育運動會 定期在穩寧埠舉行

#### 估計有一萬名者英參加

(溫哥華訊) 域多利埠的卑詩省英裔體育運動協會，宣佈將新舉行的卑詩省英裔體育運動會，定於一九八八年六月十四日至十六日，在穩寧埠舉行。估計有一萬名者英參加。屆時將有各種體育運動，包括游泳、網球、羽毛球、草地滾球、撞球、檯球、慢投排球、橋牌、棋賽等。該會主席為北溫埠人給布，期道三九二九號的連利恩先生。

### 士達孔拿住客會 連同該社區中心

(溫哥華訊) 士達孔拿住客會，連同該社區中心，將於六月三日(星期六)下午二時，在士達孔拿住客會中心，舉行「士達孔拿住客會」聯誼會。屆時將有各種文娛活動，包括音樂、舞蹈、遊戲等。歡迎各界人士參加。

### 溫哥華社區學院 小型企業電腦課程

(溫哥華訊) 溫哥華社區學院，將於六月三日(星期六)下午二時，在該院中心，舉行「小型企業電腦課程」。該課程將介紹電腦在小型企業中的應用，包括數據處理、會計、行銷等。歡迎小型企業主參加。

### 加國首位華裔國會議員 鄭天華律師仍為 聯邦省內閣倚重

(溫哥華訊) 聯邦及省政府，最近任命鄭天華律師為聯邦省內閣成員。鄭律師在聯邦及省政府中，一直擔任重要職務。此次任命，顯示了聯邦及省政府對鄭律師的倚重。

### 參加旅遊訓練班有感

最近參加了一期旅遊訓練班，在士達孔拿中心整整齊齊地坐了有五十人左右的課堂，有來自不同階層、不同年齡、不同生長地、不同語言的華裔人士，個個能操中英，能即席演講，基本上能操到堂。這不僅是華裔人士對旅遊訓練班的興趣，也是華裔人士對旅遊訓練班的重視。

### 雲甲子藝術學會 開氣功書畫新班

(溫哥華訊) 雲甲子藝術學會，將於六月三日(星期六)下午二時，在該會中心，舉行「氣功書畫新班」。該班將由雲甲子先生親自授課，內容包括氣功、書法、繪畫等。歡迎各界人士參加。

### 劉照開翁逝世 定期舉行殯禮

(溫哥華訊) 劉照開翁，於六月三日(星期六)下午二時，在該會中心，舉行殯禮。劉翁生前熱心公益，為社會做出過貢獻。此次殯禮，將有各界人士參加。

### 本報廣告 效力宏大

本報廣告，效力宏大。本報擁有廣泛的讀者群，廣告效果顯著。歡迎各界人士垂詢。

### 左筆權

左筆權，現寓溫哥華。精批命理、標準論相、龜卜易卦、天星擇日、精究陰陽風水定向。歡迎各界人士垂詢。

**譚公廟**  
▲城多樂埠唐人街頂樓  
1713 1/2 GOVERNMENT ST.,  
VICTORIA, B.C.  
每日上午九點至下午四點  
逢星期一、下午休息

**跌打風濕**  
周頌堯教授白鶴內外功  
神效哮喘、鼻敏感、頭痛、肩腰背痛、關節痛、骨痛、免費診治。  
東15街 649號  
電話：872-8720

# CASINO 賭場

21點 輪盤  
今晚6時 現在每週七晚開放

**Holiday Inn**  
711 W. Broadway (由 HEATHER ST. 進入)

**Richmond**  
8440 Bridgeport at #3 Road

**Guildford**  
15330 - 102A Avenue, (Sry.) Across from I.C.B.C.

**Langley**  
20371 - 56th Avenue (look for yellow awnings)

SPONSORED BY YOUR LOCAL CHARITIES

874-0009  
金記  
工屋土內  
精頂庫外  
價互間油  
廉仔格漆

**FOX Cinema 18+**  
Main at 7th Ave. 874-3116  
成人電影院 有冷氣  
35 MM 彩色電影  
兩部成人電影 Graded XXX

"FRENCH ROMANCE"  
Starring: Claudia Zante

"THE STIMULATORS"  
Starring: Cheri Champagne

WARNING  
COMPLETELY CONCERNED WITH SEX  
B.C. DIRECTOR  
放映時間由上午十一時至深夜  
成人 \$4.50 老人 \$2.50  
夫婦 \$7.50  
五時後免費泊車在戲院後面

**G.M. PRINTING LTD.**  
燙金發財利是封  
餐館專用衛生筷子袋  
平、靚、快承印港式燙金喜帖  
精工彩色印刷、大小各類包裝咭盒  
大量供應：港式日曆月曆、國畫式中國月曆

**精美印刷有限公司** 713 E. HASTINGS STREET VANCOUVER B.C.  
V6A 1R3 TEL: (604) 254-4441 2

**華僑金行**  
經營業務  
正價買賣 金銀首飾 鑽石玉器 紅藍寶石  
各國金幣 鑲石玉器 結婚金牌 名廠鐘表  
黃白金飾 結壽金座 精工修理 專人主理  
款式新穎

**WAH KIU JEWELLERS LTD.**  
504 MAIN STREET 華埠 VANCOUVER. 電話 669-3247

**HAIDA THEATRE**  
3215 KINGSWAY • 435-2333

成人電影 出售  
性感 ● 香艷 錄影帶  
● 新潮 ● 刺激 ●  
加拿大首創情侶座戲院  
每星期有新戲放映  
警告：兩部電影全與性有關性感的電影  
WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX  
最後連映兩出 保證滿意 夫婦九元

DEVIL IN MISS JONES  
Starring: Tamara Long Ley

HOT PURSUIT  
Starring: Annette Haven

Coming Soon June 3-9  
Devil in Miss Jones Part 4

**邵氏遠東戲院**  
德寶院線 684-7733

一部好笑·好驚·好靚滋味味牌喜劇  
**吉屋藏嬌**  
女人心中夢 男人必讀  
一開大屋 兩頭住家  
人鬼兩代爭 嬌娃 推出  
三角笑話

星輝開心戲 笑料滿屋飛  
本週末五、六晚  
**猛鬼差館**  
中華英雄  
李連杰 首次自導自演  
徐小明 動作導演

**左筆權**  
現寓溫哥華  
精批命理、標準論相、龜卜易卦、天星擇日、精究陰陽風水定向。  
接批外埠命書  
新加坡 移玉駕臨  
寓溫哥華唐人街舖街611號  
文華商業大廈二樓候教(大門不貼招牌)  
電話：(604) 681-8008

**嘉禾大戲院**  
319 MAIN ST., VANCOUVER, B.C. TEL. 683-8888  
溫哥華街三一號查詢電話 683-8888

東南亞邪降大揭秘 真人真事搬上銀幕  
**半邊降**  
雙眼一反白·凶降就纏身  
星馬映期 橫跨87-88  
票房收入 高踞首位  
中降者：身形破散 腸肚分裂  
不夜天 錢小豪  
同場加映 萬梓良

**龍城戲院**  
1660 EAST BROADWAY TEL: 872-7171  
新藝城龍年第二砲

**老虎出更**  
最佳損友  
最佳損友 (6月3、4日 本星期五、六晚)

**嘉禾大戲院**  
319 MAIN ST., VANCOUVER, B.C. TEL. 683-8888  
溫哥華街三一號查詢電話 683-8888

東南亞邪降大揭秘 真人真事搬上銀幕  
**半邊降**  
雙眼一反白·凶降就纏身  
星馬映期 橫跨87-88  
票房收入 高踞首位  
中降者：身形破散 腸肚分裂  
不夜天 錢小豪  
同場加映 萬梓良





慶祝  
二週年紀念

發財 海味 參茸 燕窩 京菓 藥材

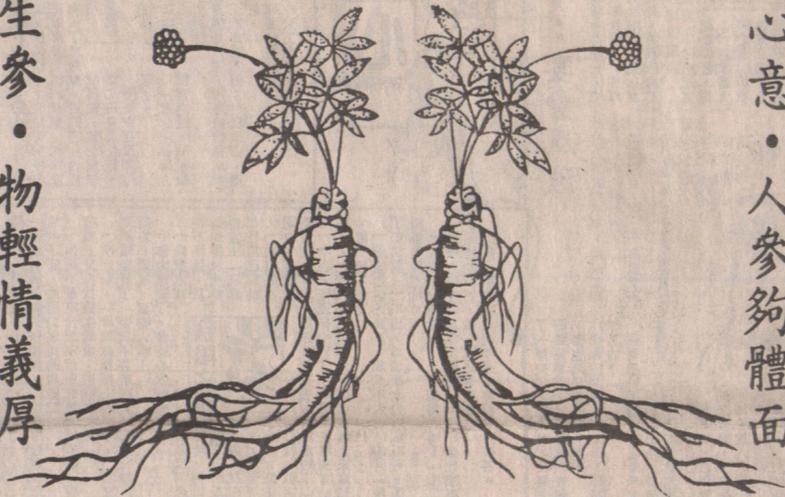
“應減盡減·又平又靚”  
購物滿100元以上(祇限門沽)  
即送名貴禮品一份  
由即日起至六月十二日止·

特別推薦

朝鮮民主人民共和國  
開城特產  
野生人參

送禮講心意·人參夠體面

北韓野生參·物輕情義厚



代理商  
北京參茸行 Beijing Trading Co.

89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9  
Tel: (604) 684-3563

冠華麵家  
KOON WAH RESTAURANT  
溫哥華喜事定東街二六八三號  
253·2608

超值四和菜 \$19.90  
七彩鴨絲羹  
甜酸咕嚕肉  
五香牛腩拼燻蹄  
時菜炒什錦  
蒜苗白飯

抵食六和菜 \$36.90  
海鮮羹  
冠華大拼盆  
八寶粽子雞丁  
五柳石斑(一條)  
羅漢扒豆腐  
蒜茸蠔皇鮑  
蒜苗白飯

特價餐:  
招牌窩麵 \$4.90  
五香牛腩飯 \$3.20  
牛腩粉 \$2.10  
腰仁粥 \$1.90

火鴨特價 \$9.90 推出特價午餐  
馳名香港粥粉麵飯, 巧手經濟小菜

免費送貨 工廠, 寫字樓, 外賣送貨, 無任歡迎, 準時送到.  
253·2608  
山上午十一時至凌晨十二時

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.  
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada  
喜士定西街一一六號地下·活活百貨公司對面

- 多倫多單程199元起 來回299元起
- 滿地可單程199元起 來回329元起
- 三藩市來回199元起連酒店二晚239元起
- 羅省來回252元起連酒店二晚329元起
- 賭城來回199元起連酒店接送239元起
- 澳洲來回1199元起另有特價團每月出發

特別介紹 龍年旅遊精選

- 中國遊: 暢遊北京、杭州、蘇州、上海  
出發: 7月5日、8月9日、9月27日, 1598元起
- 國泰回港連一流酒店一週大特價1399元起
- 域多利一日遊 BANFF 6日遊或 BC內陸遊
- 美加東岸十一日航空團888元起逢週五出發

本社專售旅遊或新移民醫藥保險  
(604) 684-4151

ming wo COOKWARE 明和公司 雲高華華埠總公司  
片打東街二十三號  
23 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C.

專門供應各款中西餐館茶樓酒家廚房用具  
及家庭精緻用品  
樣樣齊備 歡迎參觀選購  
各款餐館貨品現金採購特價優待  
(特價品除外)

頂呱呱!

億兆新戶為君開  
巨獎·金錢接踵來

華埠億兆客戶有機會贏取約值\$10000 雙人法國12日遊巨獎

獎項及優待:

- 雙人法國12日遊  
包食宿, 獎項共3個
- \$17500現金大抽獎  
連續七週, 每週獎額  
\$2500
- 名貴酒杯一套六只,  
免費贈予新客戶
- 轉戶可獲現金紅利  
\$25至\$50



請即光臨本分行開設戶口

YORKSHIRE TRUST COMPANY 德兆信託銀業  
總行分行: 片打東街一三〇號  
電話: 685-3935

電話 685-5263 達時旅遊中心 TECH TRAVEL SERVICE LTD.  
溫哥華維多利亞街五三六號 536 MAIN ST. VAN, B.C. V6A 2T9

超值精選好介紹

超值費用:

香港 (三晚) \$1099起	香港 (三晚) 曼谷 (三晚) \$1449起	曼谷 (三晚) \$1359起
--------------------	-------------------------------	--------------------

精選特點:

- 自由選擇出發日期
- 乘坐廣體客機由溫哥華直接出發, 不用若候轉機。
- 專人辦理加入航空公司之紅利儲分會會員將可獲機票及酒店、汽車服務贈券。(須符合細則)

溫哥華、香港、曼谷專線  
機票●酒店●接送  
好介紹

參加上述旅程, 將可獲贈三藩市/羅省機票

代訂各地旅行團、汽車、酒店、旅遊保險。專售各大航空公司前往東南亞各大城市之特價機票。詳情請來電查詢

精製  
中西餅食  
出爐麵飽  
生日蛋糕  
結婚禮餅



LOONG FOONG RESTAURANT AND BAKERY

附設  
咖啡茶座  
冷熱飲品  
粥粉麵飯  
座位舒適  
招呼週到

供應

精美餅咭  
餽贈親友  
得體大方

溫哥華奇華街貳四七號  
TEL: 688-0837 688-3135

Max King 美景食屋  
BAKERY & RESTAURANT LTD.  
277 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C.  
TEL: (604) 684-2178  
片打東街277號

新出 衛生方飽  
蒸飽 臘腸卷 叉燒飽 蓮蓉飽 奶黃飽 荳沙飽

「密食當三番」  
利潤越低, 生意越好

營業時間: 由上午七時至下午七時